

*Ilirija d.d.*

RESTAURANT  
MARINA  
KORNATI

JELOVNIK / MENU / SPEISEKARTE



## PONUĐA DORUČAKA / FRÜHSTÜCK BREAKFASTS / COLAZIONI (07:00 - 12:00)

- |  |           |                |
|--|-----------|----------------|
| <b>1. DORUČAK MARINA KORNATI</b><br>(Jaja na oko, grilana slanina, grilana rajčica, salata od graha, grilane kobasice)<br><b>DE</b> Spiegeleier, Eier, Haburger Speck, gegrillte Tomaten, Bohnensalat, gegrillte Wurst<br><b>EN</b> Eggs, haburger bacon, grilled tomatoes, bean salad, grilled sausage<br><b>IT</b> Uova, pancetta griglia, pomodori grigliati, insalata di fagioli, salsiccia alla griglia               | 135,62 kn | <b>18,00 €</b> |
| <b>2. ŠUNKA S JAJIMA ŠAMPINJONIMA I CAPRESSE SALATOM</b><br><b>DE</b> Ham and Eggs mit Champignons und Caprese-Salat<br><b>EN</b> Ham and eggs whit chapignons and caprese salad<br><b>IT</b> Ham and eggs con chapignone e insalata caprese   | 75,35 kn  | <b>10,00 €</b> |
| <b>3. OMLET</b><br>Sa slaninom /šunkom i sirom / blitvom i skutom<br><b>DE</b> Omelette Mit Speck / Schinken und Käse / Mangold und Quark<br><b>EN</b> Omelet With bacon / ham and cheese / chard and cottage cheese<br><b>IT</b> Frittata Con pancetta / prosciutto e formaggio / bietole e cagliata  | 60,28 kn  | <b>8,00 €</b>  |
| <b>4. OMLET - TOST ŠUNKA SIR</b><br><b>DE</b> Omelette - Schinken Käse Toast<br><b>EN</b> Omelet - Ham and cheese toast<br><b>IT</b> Frittata - Toast prosciutto cotto e formaggio   | 52,74 kn  | <b>7,00 €</b>  |
| <b>5. TOST ŠUNKA SIR</b><br><b>DE</b> Schinken-Käse-Toast<br><b>EN</b> Ham and cheese toast<br><b>IT</b> Toast prosciutto cotto e formaggio  | 37,67 kn  | <b>5,00 €</b>  |
| <b>6. KOŠARA S CROISSANTIMA, INTEGRALNIM KRUHOM, DOMAĆI DŽEM, MASLAC, MED I KREMA OD NOUGATA</b><br><b>DE</b> Körbchen mit Croissant, Vollkornbrot, hausgemachter Marmelade, Butter, Honig und Nougatcreme<br><b>EN</b> Basket with croissant, wholemeal bread, homemade jam, butter, honey and nougat cream<br><b>IT</b> Cestino con croissant, pane integrale, marmellata fatta in casa, burro, miele e crema di torrone | 67,81 kn  | <b>9,00 €</b>  |
| <b>7. HLADNI NARESCI (ŠUNKA, SIR, PRŠUT) + KOŠARA KRUHA</b><br><b>DE</b> Kalte scheiben (Schinken, Käse, Schinken) + Brotkorb<br><b>EN</b> Cold slices (Ham, Cheese, Prosciutto) + Bread basket<br><b>IT</b> Fette fredde (Prosciutto, Formaggio) + Cestino pane   | 105,48 kn | <b>14,00 €</b> |
| <b>8. PALAČINKE MARMELADA / ČOKOLADA</b><br><b>DE</b> Pfannkuchen Marmelade / Schokolade<br><b>EN</b> Crepes marmalade / chocolate<br><b>IT</b> Frittella marmellate / cioccolato  | 30,14 kn  | <b>4,00 €</b>  |
| <b>9. JOGURT SA ŽITARICAMA I SEZONSKIM VOĆEM</b><br><b>DE</b> Joghurt mit Getreide und Obst der Saison<br><b>EN</b> Yoghurt whit cereals and seasonal fruit<br><b>IT</b> Yogurt con cereali e frutta fresca di stagione  | 26,37 kn  | <b>3,50 €</b>  |

## HLADNA PREDJELA / KALTE VORSPEISEN / COLD STARTERS / ANTIPASTI FREDDI

<b>TATARSKI BIFTEK ZA DVIJE OSOBE</b> <b>DE</b> Beefsteak Tatar für 2 Personen <b>EN</b> Tatar steak for 2 people <b>IT</b> Bistecca alla tartara par 2 persone	316,45 kn	<b>42,00 €</b>
<b>TUNA TATAR SA MARMELADOM OD CRVENE KAPULE I WASABI MAJONEZOM</b> <b>DE</b> Thunfischtatar mit roter Zwiebelmarmelade und Wasabi-Mayonnaise <b>EN</b> Tuna tartar with red onion jam and wasabi mayonnaise <b>IT</b> Tartare di tonno con marmellata di cipolle rosse e maionese al wasabi	128,09 kn	<b>17,00 €</b>
<b>RIBARSKI PIJAT MARINA KORNATI</b> (salata od hobotnice, pršut od tune, marinirine kozice, incuni) <b>DE</b> Fischerteller (Octopussalat, Thunfisch-Prosciutto, marinierte Garnelen, Sardellen) <b>EN</b> Fisherman's platter (Octopus salad, tuna prosciutto, marinated prawns, anchovies) <b>IT</b> Piatto del pescatore (Antipasti di mare ) (insalata di polpo, prosciutto di tonno, gamberetti marinati, acciughe)	135,62 kn	<b>18,00 €</b>
<b>PAŠKI OVČJI SIR (0,10 kg)</b> <b>DE</b> Schafskäse von der Insel Pag <b>EN</b> Pag island sheep cheese <b>IT</b> Pecorino dell'isola di pago (Paški sir)	97,95 kn	<b>13,00 €</b>
<b>DALMATINSKI PRŠUT (0,10 kg)</b> <b>DE</b> Dalmatinischer geräucherter Rohschinken <i>Pršut</i> <b>EN</b> Dalmatian prosciutto <b>IT</b> Prosciutto crudo di dalmazia	97,95 kn	<b>13,00 €</b>
<b>DIMLJENA TUNA</b> <b>DE</b> Geräucherter Thunfisch <b>EN</b> Smoked Tuna <b>IT</b> Tonno affumicato	75,35 kn	<b>10,00 €</b>
<b>BRUSCHETTA S RAJČICOM, FETA SIROM I BOSILJKOM</b> <b>DE</b> Bruschetta mit Tomate, Feta-Käse und Basilikum <b>EN</b> Tomato, feta cheese and basil bruschetta <b>IT</b> Bruschetta con pomodoro, Feta e basilico	48,97 kn	<b>6,50 €</b>

## TOPLO HLADNE SALATE / KALT-WARME SALATE / HOT AND COLD SALADS / INSALATE CALDE E FREDDE

### SALATA OD HOBOTNICE

**DE** Octopussalat

**EN** Octopus salad

**IT** Insalata di polipo

188,36 kn **25,00 €**

### CESAR SALATA S PILETINOM

**DE** Caesar-Salat mit Hähnchen

**EN** Chicken caesar salad

**IT** Insalata di pollo caesar

75,35 kn **10,00 €**

### TARTAR OD PATLIDŽANA

**DE** Auberginen-Tatar

**EN** Eggplant tartar

**IT** Tartare di melanzane

60,28 kn **8,00 €**

## JUHE / SUPPEN / SOUPS / ZUPPE

### RIBLJA JUHA S KOMADIĆIMA RIBE

**DE** Fischsuppe mit Reis

**EN** Fish soup with rice

**IT** Zuppa di pesce con riso

45,21 kn **6,00 €**

### DNEVNA JUHA

**DE** Tagessuppe

**EN** Daily soup

**IT** Brodo del giorno

37,67 kn **5,00 €**

## TJESTENINE I RIŽOTA / NUDELN UND RISOTTOS / PASTA AND RISOTTO / PASTE E RISOTTI

<b>DOMAĆI NJOKI S RICOTTOM, KOZICAMA I ZADARSKIM TARTUFIMA</b> <b>DE</b> Hausgemachte Gnocchi mit Ricotta, Garnelen und Zadar-Trüffeln <b>EN</b> Homemade gnocchi with ricotta, prawns and Zadar truffles <b>IT</b> Gnocchi fatti in casa con ricotta, gamberi e tartufo di Zara	150,69 kn	<b>20,00 €</b>
<b>PAPPARDELLE S GLJIVAMA</b> <b>DE</b> Pappardelle mit Pilzen <b>EN</b> Pappardelle pasta with mushrooms <b>IT</b> Pappardelle ai funghi	67,81 kn	<b>9,00 €</b>
<b>RIŽOTO OD JADRANSKIH ŠKAMPI S ČIPSOM OD PARMEZANA</b> <b>DE</b> Risotto mit Scampi aus der Adria mit Parmesanchips <b>EN</b> Adriatic shrimp risotto with parmesan chips <b>IT</b> Risotto con gamberi dell'adriatico con scaglie di parmigiano	120,55 kn	<b>16,00 €</b>
<b>CRNI RIŽOTO OD SIPE SA SLADOLEDOM OD PAŠKOG SIRA</b> <b>DE</b> Schwarzes Tintenfischrisotto mit Pager Käseeis <b>EN</b> Black cuttlefish risotto with Pag cheese ice cream <b>IT</b> Risotto al nero di seppia con gelato al formaggio di Pag	128,09 kn	<b>17,00 €</b>
<b>ŠIROKI REZANCI S VONGOLAMA I KOZICAMA</b> <b>DE</b> Bandnudeln mit Venusmuscheln und Garnelen <b>EN</b> Wide noodles with clams and prawns <b>IT</b> Fettuccine vongole e gamberetti	120,55 kn	<b>16,00 €</b>

## GLAVNA JELA / HAUPTSPEISEN / MAIN DISHES / SECONDI

### JELA OD RIBA, RAKOVA, MEKUŠACA I ŠKOLJKI / FISCH, SCHALENTIERE, WEICHTIERE UND MUSCHELN / FISH AND SHELLFISH / PESCI, CROSTACEI E MOLLUSCHI BIVALVI

<b>KAMENICE NA LEDU S LIMUNOM (kom)</b>	44,13 kn	<b>6,00 €</b>
<b>DE</b> Austern (Stk.)		
<b>EN</b> Oysters (pc)		
<b>IT</b> Ostriche (pc)		
<b>GROPI (½ kg)</b>	203,43 kn	<b>27,00 €</b>
<b>DE</b> Venusmuscheln (½ kg)		
<b>EN</b> Venus clams (½ kg)		
<b>IT</b> Capa verrucosa (½ kg)		
<b>DAGNJE (½ kg)</b>	90,41 kn	<b>12,00 €</b>
<b>DE</b> Miesmuscheln (½ kg)		
<b>EN</b> Mussels (½ kg)		
<b>IT</b> Cozze (½ kg)		
<b>ŠKAMPI (1 kg)</b>	655,50 kn	<b>87,00 €</b>
<b>DE</b> Scampi (1 kg)		
<b>EN</b> Scampi (1 kg)		
<b>IT</b> Scampi (1 kg)		
<b>PLEMENITA BIJELA MORSKA SVJEŽA RIBA (1 kg)</b>	904,14 kn	<b>120,00 €</b>
Dnevni ulov		
<b>DE</b> Frischer Edel-Salzwasserfisch (Magerfisch) (1 kg) Der tägliche fang		
<b>EN</b> Fresh premium sea fish (1 kg) The daily catch		
<b>IT</b> Pesce bianco pregiato di mare - selvatico (1 kg) La pescata giornaliera		
<b>SVJEŽA MORSKA RIBA (1 kg)</b>	376,73 kn	<b>50,00 €</b>
Orada i brancin iz marikulture		
<b>DE</b> Frischer Salzwasserfisch (1 kg) Goldbrasse oder Wolfsbarsch aus der Marikultur		
<b>EN</b> Farmed gilt-head seabream and sea bass		
<b>IT</b> Pesce bianco pregiato di mare Orata e branzino di maricoltura		
<b>LIGNJE SA ŽARA</b>	173,29 kn	<b>23,00 €</b>
<b>DE</b> Gegrillte Calamari		
<b>EN</b> Grilled calamari		
<b>IT</b> Calamari alla griglia		
<b>LIGNJE PRŽENE</b>	135,62 kn	<b>18,00 €</b>
<b>DE</b> Frittierte Calamari		
<b>EN</b> Fried calamari		
<b>IT</b> Calamari fritti		

<p><b>FILE BIJELE RIBE NA ŽARU S PIREOM OD CELERA, UKISELJENOM CIKLOM I MIKRO BILJEM</b></p> <p><b>DE</b> Gegrilltes Weißfischfilet mit Selleriepüree, eingelegte Rote Bete, Mikrokräuter</p> <p><b>EN</b> Grilled white fish fillet with celery puree, pickled beetroot, micro herbs</p> <p><b>IT</b> Griglia filetto di pesce bianco con purea di sedano, barbabietola in salamoia, micro ERBE</p>	150,69 kn	<b>20,00 €</b>
<p><b>ODREZAK OD TUNE S JULIENNE POVRĆEM, KREMA OD CRNIH MASLINA</b></p> <p><b>DE</b> Thunfischsteak, Julienne Gemüse, schwarze Olivencreme</p> <p><b>EN</b> Tuna steak, julienne vegetables, black olive cream</p> <p><b>IT</b> Trancio di tonno, verdure alla julienne, crema di olive nere</p>	203,43 kn	<b>27,00 €</b>
<p><b>RIBLJA PLATA ZA 2 OSOBE</b> (orada, tuna, kozice, lignje, dagnje, blitva s krumpirom)</p> <p><b>DE</b> Fischplatte für 2 Personen (Goldbrasse, Thunfisch, Garnelen, Calamari, Miesmuscheln, Mangold mit Kartoffeln)</p> <p><b>EN</b> Fish platter for 2 persons (Gilt-head seabream, tuna, prawns, calamari, mussels, Swiss chard with potatoes)</p> <p><b>IT</b> Misto mare per 2 persone (orata, tonno, gamberetti, calamari, cozze, bietole con patate)</p>	414,40 kn	<b>55,00 €</b>

## MESNA JELA / FLEISCH / MEAT / CARNE

<p><b>BIFTEK (250 g) KREMA OD CELERA, MARMELADA OD CRVENE KAPULE, BBQ UMAK</b></p> <p><b>DE</b> Beefsteak, Selleriepüree, roter Zwiebelmarmelade, BBQ Soße (250 g)</p> <p><b>EN</b> Beefsteak, celery puree, red onion jam, BBQ sauce (250 g)</p> <p><b>IT</b> Filetto di manzo, purea di sedano, marmellata di cipolle rosse, BBQ salsa (250 g)</p>	233,57 kn	<b>31,00 €</b>
<p><b>RAMSTEK S KOSTI (cca 500 g)</b></p> <p><b>DE</b> Rumpsteak mit Knochen (cca 500 g)</p> <p><b>EN</b> Rump steak with bone (cca 500 g)</p> <p><b>IT</b> Costata di manzo (cca 500 g)</p>	195,90 kn	<b>26,00 €</b>
<p><b>RIBEYE ODREZAK (250g)</b></p> <p><b>DE</b> Rib-Eye-Steak</p> <p><b>EN</b> Ribeye steak</p> <p><b>IT</b> Costata di manzo</p>	203,43 kn	<b>27,00 €</b>
<p><b>DALMATINSKA PRŽOLICA S BLITVOM NA DALMATINSKI</b></p> <p><b>DE</b> Rindfleisch Schnitzel in dalmatinischen Stil, Mangold</p> <p><b>EN</b> Beef escalope in dalmatian style, swiss chard</p> <p><b>IT</b> Scaloppina di manzo con bietole e patate in modo dalmata, bietole</p>	173,29 kn	<b>23,00 €</b>



**MESNA PLATA ZA DVIJE OSOBE „MARINA KORNATI“**414,40 kn **55,00 €**

Ramstek, svinjski file, kobasica roštiljka, hamburger, piletina, prženi krumpir, povrće

**DE** Fleischplatte für 2 Personen

Ramsteak, Schweinefilet, Grillwurst, Hamburger, Poulet, Bratkartoffeln, Gemüse

**EN** Meat platter for 2 persons

Ramsteak, pork fillet, barbecue sausage, hamburger, chicken, fried potatoes, vegetables

**IT** Grigliata mista di carne per 2 persone

Ramsteak, filetto di maiale, salsiccia alla griglia, hamburger, pollo, patate fritte, verdure

**PRILOZI / BEILAGEN /  
SIDE DISHES / CONTORNI****BLITVA NA DALMATINSKI**41,44 kn **5,50 €**

**DE** Mangold auf dalmatinische Art

**EN** Dalmatian-style swiss chard

**IT** Bietole alla damatia

**POVRĆE ŽAR**37,67 kn **5,00 €**

**DE** Gegrilltes Gemüse

**EN** Grilled vegetables

**IT** Verdure grigliate

**PRŽENI KRUMPIR DOLLAR CHIPS**30,14 kn **4,00 €**

**DE** Pommes frites

**EN** Pommes frites

**IT** Patate fritte

**KROKETI**22,60 kn **3,00 €**

**DE** Kroketten

**EN** Croquettes

**IT** Crocchette di patate

**SALATE / SALATE /  
SALADS / INSALATE****SEZONSKA SALATA PO IZBORU**37,67 kn **5,00 €**

**DE** Salat der Saison nach Wahl

**EN** Seasonal salad of your choice

**IT** Nsalata di stagione a scelta

**ZA NAŠE MALE GOSTE /  
FÜR UNSERE KLEINEN GÄSTE /  
FOR OUR YOUNGEST GUESTS /  
PER I NOSTRI OSPITI PIÙ PICCOLI**

**POHANA PILETINA S KRUMPIRIĆIMA**

60,28 kn **8,00 €**

**DE** Panierte Hähnchen mit Pommes frites

**EN** Bread-crusted chicken with pommes frites

**IT** Pollo impanato con patate fritte

**TJESTENINA NAPOLI**

45,21 kn **6,00 €**

**DE** Spaghetti Napoli

**EN** Spaghetti Napoli

**IT** Spaghetti Napoli

**RIŽOTO OD PILETINE I POVRĆA**

56,51 kn **7,50 €**

**DE** Hühner- und Gemüserisotto

**EN** Chicken and vegetable risotto

**IT** Risotto con pollo e verdure

**SLASTICE / DESSERTS /  
DESSERTS / DOLCI**

**MASCARPONE SA SMOKVAMA**

52,74 kn **7,00 €**

**DE** Mascarpone mit Feigen

**EN** Mascarpone with figs

**IT** Mascarpone ai fichi

**LAVA CAKE**

44,45 kn **5,90 €**

**DE** Lava-kuchen (mit Vanilleeis)

**EN** Lava cake (with vanilla ice cream)

**IT** Lava cake (con gelato alla vaniglia)

**PALAČINKE S NADJEVOM OD JABUKE U UMAKU OD KARAMELE**

44,45 kn **5,90 €**

**DE** Pfannkuchen mit Apfel-Nuss-Füllung in Karamellsauce

**EN** Apple and walnut stuffed crepes

**IT** Crepes farcite con mele, noci e sciroppo al caramello

**VOĆNI KRUH**

37,67 kn **5,00 €**

**DE** Obstbrot

**EN** Fruit bread

**IT** Pane alle frutta

**SLADOLED (1 kuglica)**

15,07 kn **2,00 €**

**DE** Eis (1 Kugel)

**EN** Ice cream (1 scoop)

**IT** Gelato (1 pallina)



**Fiksni tečaj konverzije: 1 EURO = 7,53450 KUNA****HR** Poštovani Gosti!

Zabranjeno je usluživanje odnosno dopuštanje konzumiranja alkoholnih pića, drugih pića i/ili napitaka koji sadrže alkohol osobama mlađima od 18 godina. Pripadajući PDV uključen je u navedene cijene. Knjiga žalbi nalazi se na šanku restorana. Ugodan boravak želi Vam odjel hrane i pića restorana "Marina Kornati". Za informacije o prisutnosti alergena i/ili tvari koje izazivaju netoleranciju u napitcima iz naše ponude molimo da se obratite našem osoblju.

**EN** Dear guests!

It is forbidden to serve or to allow the consumption of alcoholic beverages, other drinks and / or drinks containing alcohol to persons under the age of 18. The VAT is included in the mentioned prices. The book of complaints is located at the restaurant bar. Restaurant "Marina Kornati" Food & Beverage team wishes You a lovely stay. For information on the presence of allergens and / or substances that in drinks and beverages from our offer, please contact our staff.

**DE** Sehr geehrte Gäste!

Personen unter 18 Jahren ist es untersagt, alkoholische Getränke, andere Getränke und / oder alkoholhaltige Getränke zu servieren oder zu verbrauchen. Die Mehrwertsteuer ist in den genannten Preisen enthalten. Das Beschwerdebuch befindet sich an der Restaurantbar. Restaurant „Marina Kornati“ Food & Beverage Team wünscht Ihnen einen schönen Aufenthalt. Für Informationen über das Vorhandensein von Allergenen und / oder Substanzen, die Unverträglichkeiten in Getränken und Getränken aus unserem Angebot hervorrufen, wenden Sie sich bitte an unser Personal.

**IT** Gentili ospiti!

E vietato servire o consentire il consumo di bevande alcoliche, altre bevande e / o bevande contenenti alcolici a persone di età inferiore ai 18 anni. L'IVA e inclusa nei prezzi menzionati. Il libro dei reclami si trova al bar del ristorante. Il ristorante „Marina Kornati“ desidera il team Food & Beverage Sei un bel soggiorno. Per informazioni sulla presenza di allergeni e/o sostanze che provocano intolleranze nelle bevande e nelle bevande della nostra offerta, si prega di contattare il nostro personale.